



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.60  
2 December 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 28 ноября 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)  
позднее: г-н ЭССИ (Заместитель Председателя)  
(Кот-д'Ивуар)  
позднее: г-н КАПУТО (Аргентина)

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки: [36] (продолжение)

- a) Доклад Специального комитета против апартеида
- b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
- c) Доклады Генерального секретаря
- d) Доклад Специального политического комитета
- e) Проекты резолюций

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

- а) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/43/22)
- б) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/43/44)
- с) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/682, A/43/699, A/43/786)
- д) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/43/802)
- е) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/43/L.30 – A/43/L.38, A/43/L.41, A/43/L.42)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на доклад Специального политического комитета (A/43/802).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению данный доклад?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы предложить прекратить запись ораторов, желающих выступить по пункту, который мы будем рассматривать на утреннем заседании сегодня, 28 ноября 1988 года, в 17 часов. Если нет возражений, то решение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сначала я предоставляю слово Председателю Специального комитета против апартеида г-ну Джозефу Гарбе (Нигерия), который представит доклад Специального комитета.

Г-н ГАРБА (Нигерия) (Председатель Специального комитета против апартеида) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать перед этим высоким собранием, когда мы начинаем обсуждение пункта 36 повестки дня, касающегося политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

Парадокс сегодняшней Южной Африки лучше всего охарактеризовал Хосе Марти, который в 1893 году красноречиво выразил суть борьбы сегодняшней Южной Африки, когда он сказал, что:

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
комитет против апартеида)

"люди не получают никакого особого права в результате принадлежности к той или иной расе: слово "человек" определяет все права".

Парадоксальным является то, что 95 лет тому назад люди того поколения, живя в условиях ограниченной цивилизованности, могли определить и правильно понять то, что сегодня наша так называемая цивилизация никак не может определить. Поэтому сегодня в Южной Африке белое меньшинство по-прежнему цепляется за власть, угнетая черное большинство этой страны, и в нарушение Устава Организации Объединенных Наций южноафриканский режим по-прежнему осуществляет свою политику апартеида, лишая черное население на его собственной родине его неотъемлемых и политических прав.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный комитет против апартеида)

Сегодня политическая и социально-экономическая картина в Южной Африке и в субрегионе юга Африки является мрачной. Недавние переговоры в южноафриканском субрегионе дают основание для осторожных надежд относительно урегулирования вооруженного конфликта в Анголе и предоставления Намибии независимости. Однако мы сознаем огромные трудности, стоящие на пути любого политического соглашения, относительно урегулирования конфликта. Дело в том, что изменения на карте мира оказали воздействие на ту роль, которую играют великие державы в нынешних событиях в регионе, в частности, в том, что касается независимости Намибии. Эти изменения должны служить важным напоминанием о том, какое позитивное воздействие могут оказать международные действия на события в Южной Африке и в регионе. Однако беспокоит тот факт, что даже недавний поворот к глобальному миру не решил и даже не затронул конкретный и тревожный вопрос апартеида.

По этой причине в то время, как Южная Африка участвует в процессе решения конфликта за пределами своих границ, она по-прежнему ведет войну против своего собственного народа. В этой связи мы серьезно сомневаемся в жизнеспособности любого мирного урегулирования в регионе до тех пор, пока в Южной Африке будет сохраняться апартеид. До тех пор, пока расистский режим будет осуществлять свою агрессивную политику против своего народа, политическая стабильность и мир в этом субрегионе будут постоянно находиться под угрозой.

Сегодня Южная Африка – это полицейское государство. Введение вновь чрезвычайного положения и фактический запрет, введенный в феврале сего года на деятельность мирных организаций и отдельных лиц, выступающих против апартеида, имеют целью задушить любую оппозицию режиму. Драконовские меры, введенные в отношении внутренних и внешних средств массовой информации, которые коснулись даже оппозиционной газеты африканеров, свидетельствуют о том, что расистский режим по-прежнему предпринимает усилия по ужесточению цензуры в отношении любых оппозиционных взглядов внутри страны и любых попыток средств массовой информации сообщить об отвратительной внутренней действительности в этой стране внешнему миру. Ясно, что введение этих репрессивных мер ставило целью подавить любую оппозицию так называемым реформам и муниципальным выборам на территории всей страны в октябре этого года.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
комитет против апартеида)

Как известно, эти выборы были частью "реформ", предлагавшихся режимом. Однако эти "реформы" не удовлетворяют главное требование чернокожего населения этой страны относительно полных политических прав в нераздробленной демократической и нерасовой Южной Африке. Скорее они отвечают лицемерным усилиям кооптировать часть черного населения в предлагаемый консультативный политический орган так называемый Национальный законодательный совет (НЗС). В подавляющем большинстве чернокожее население отвергло этот предлагаемый НЗС, поскольку он создает видимость участия в органах власти, которое в действительности является иллюзорным и несущественным. Результаты недавних муниципальных выборов в стране, когда из общего числа чернокожего населения голосовали лишь 1,3 процента, можно рассматривать лишь как признак и отрезвляющее напоминание о том, что НЗС обречен на провал. Комиссия по правам человека – орган, недавно созданный для контроля за осуществлением Всеобщей декларации прав человека в Южной Африке, – выпустила перед выборами доклад, в котором содержались факты об официальных актах запугивания, насилия и злоупотреблений с целью принудить чернокожее население к голосованию и сорвать таким образом любую оппозицию выборам. В докладе Комиссии делается вывод о том, что условия, предусмотренные Всеобщей декларацией прав человека для "подлинных" выборов, не были выполнены. Незаконность этих выборов никогда не вызывала сомнений, и Генеральная Ассамблея в своей резолюции по вопросу о выборах, принятой в прошлом месяце, подтвердила это совершенно ясно и недвусмысленно.

Мы считаем, что недавние события ясно свидетельствуют о двойственном подходе режима к конфликту в Южной Африке: с одной стороны, предпринимаются попытки заставить чернокожее большинство смириться и подчиниться, а, с другой стороны, предпринимаются попытки с помощью политического обмана заставить их согласиться с фальшивыми реформами, которые совершенно не затрагивают власти белого меньшинства. Результаты голосования показали, что, несмотря на систематические репрессии, сопротивление режиму апартеида, возглавляемое национально-освободительными движениями, продолжается. Одни организации, борющиеся с апартеидом, запрещаются, но на их месте появляются новые. И сегодня в Южной Африке профсоюзные, религиозные группы, а также группы по борьбе за права человека находятся на передовых рубежах борьбы за освобождение.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
комитет против апартеида)

К сожалению, поляризация сил в стране продолжается, что не обещает ничего хорошего. Не следует забывать о том, что наряду с официальным принуждением и насилием, полувоенные и правые экстремистские группировки, связь которых с южноафриканскими силами безопасности не вызывает сомнения, за последний год систематически наращивали насилие против тех, кто борется с апартеидом внутри Южной Африки, а также покушения на участников движений сопротивления за пределами региона, даже в столицах западных государств. Взрывы в церквях Котцо и Кания, в которых размещались представительства религиозных и других организаций, борющихся с апартеидом, свидетельствуют о том, что даже церковные и другие религиозные организации стали жертвой этих группировок. Рост числа политических судебных расправ над активистами, которым предъявлялись обвинения в измене, и вынесение им впоследствии смертных приговоров, свидетельствуют о том, что расистский режим использует также и юридическую систему в качестве юридического оружия борьбы с оппозицией. Вынесение обвинительного приговора в деле Делмас имеет большое значение и долгосрочные последствия для тех, кто борется с апартеидом. Согласно этому приговору не только любая форма оппозиции является преступной, но и устанавливается опасный прецедент: любые ненасильственные действия против режима являются изменой и поэтому наказываются смертной казнью. Отмена смертного приговора "шарпевильской шестерке", которую все мы приветствуем, произошла лишь после того, как весь мир был мобилизован, чтобы спасти шесть молодых людей, обвиненных на основе доктрины "общего намерения". Отмена этого приговора примечательна тем, что она ясно показывает, что Южная Африка сегодня стоит перед дилеммой и что эта страна находится в трагическом положении; эта отмена примечательна в том смысле, что Бота для того, чтобы отменить их приговор, вынужден был умиротворить крайне правых, помиловав четырех белых, которые были осуждены за фактическое убийство. Эта сделка не только неравная, но и наносит ущерб тем добрым намерениям, которые режим хочет представить миру. Подлинный вопрос заключается в следующем: была ли смертная казнь "шарпевильской шестерки" отменена сама по себе или же это было использовано для спасения жизни четырех белых, виновных в убийстве нескольких черных?

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный комитет против апартеида)

Сегодня Южная Африка – это страна, которая ведет войну против своего собственного народа; это общество, которое переживает кризис. Время апартеида подходит к концу по мере того, как апартеид продолжает подрывать южноафриканское общество как черных, так и белых, и этот факт оказывает воздействие даже на поддержку Национальной партии африканерами. История свидетельствует о том, что основы общества начинают ослабевать тогда, когда это общество утрачивает поддержку своей интеллигенции и молодежи. Все больше белых молодых людей уезжают из страны, поскольку они не видят будущего в Южной Африке. Отдельные слои африканеров теряют терпение, они все больше разочаровываются в Национальной партии и вступают в процесс политического диалога с силами, борющимися против апартеида как внутри, так и за пределами Южной Африки. В целом среди как черных, так и белых групп, борющихся с апартеидом, ведется поиск общей основы для того, чтобы противостоять режиму апартеида, фактически для объединения усилий.

Каким был отклик международного сообщества на эти события? Должен признать, что отклик был далеко не достаточным. С тех пор как Ассамблея в последний раз рассматривала вопрос об апартеиде в ноябре 1987 года, давление на Южную Африку, за небольшим исключением, оказывалось со стороны неправительственных источников: со стороны банков, которые во все большей степени считают рискованным предоставлять займы Южной Африке; со стороны компаний, которые считают капиталовложения в Южной Африке чрезмерно опасными и почти не приносящими выгоды, а также со стороны отдельных лиц и организаций, которые по-прежнему настаивают на полном изъятии капиталовложений из Южной Африки. За исключением дальнейших шагов, предпринятых странами Северной Европы, только государства Содружества, за исключением Соединенного Королевства, и конгресс США продолжали правительственные действия против Претории. К сожалению, международное сообщество не приняло самых важных мер, – тех, которые могут ясно дать понять режиму Южной Африки, что оно не будет мириться с политикой апартеида, поскольку он является вызовом для основ цивилизованного мира. Здесь я имею в виду неспособность международного сообщества ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
комитет против апартеида)

Ряд правительств приняли меры против Южной Африки и внесли значительный вклад в общие усилия международного сообщества в этом направлении. Страны Северной Европы и Соединенные Штаты приняли некоторые далеко идущие меры. Однако я вынужден, к сожалению, сказать, что меры, принятые Европейским экономическим сообществом, были слишком мягкими и во многом были предназначены для создания видимости, нежели для достижения конкретных результатов. Специальный комитет глубоко обеспокоен и высказывает сожаление в связи с тем, что Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Федеративная Республика Германии по-прежнему являются крупными экономическими партнерами Южной Африки, хотя торговля между соединенными Штатами и Южной Африкой сократилась в 1987 году в результате принятия Соединенными Штатами закона о борьбе с апартеидом. Наш Комитет с тревогой отмечает тот факт, что в 1987 году Япония стала главным торговым партнером Южной Африки, существенно расширив свою торговлю – как экспорт, так и импорт – с этой страной. Специальный комитет надеется, что сокращение торговли, отмеченное в первые месяцы 1988 года, является признаком того, что правительство Японии серьезно подходит к мерам по сокращению своих связей с Южной Африкой. Комитет признает усилия правительства Японии по упорядочению своих торговых отношений с Южной Африкой и понимает, что рост торговли отчасти объясняется повышением курса японской йены. Однако мы считаем, что японские власти должны сделать больше для того, чтобы исправить положение. Кроме того, представляется, что некоторые страны пытаются воспользоваться ситуацией и заполнить экономический вакуум, сложившийся в результате селективных санкций, введенных некоторыми государствами, прислушавшимися к призыву международного сообщества об изоляции Южной Африки. В этой связи Специальный комитет обеспокоен тем, что провинция Тайвань, а также некоторые другие азиатские страны также увеличили за последний год свою торговлю с Южной Африкой.

Специальный комитет особенно обеспокоен тем, что основа экономики Южной Африки – краткосрочные кредиты – обеспечивается главным образом Соединенным Королевством, Федеративной Республикой Германии и Швейцарией. Мы также обеспокоены сообщениями о том, что в нарушение эмбарго на поставку оружия Южной Африке Федеративная Республика Германии и другие западные государства продавали ей совершенное оборудование военного назначения. Специальный комитет внимательно



(Г-н Гарба, Председатель, Специальный комитет против апартеида)

следит за расследованием, которое ведет парламентский комитет в Федеративной Республике Германии, в частности в том, что касается продажи чертежей подводной лодки. Комитет выражает надежду, что окончательный доклад парламентского комитета в отличие от налогового разбирательства правительства, которое явно этого не сделало, вскрыет все факты на благо всех заинтересованных сторон. Учитывая тот факт, что эмбарго на поставку оружия это та область, где Организация Объединенных Наций смогла ввести обязательные санкции против Южной Африки, Специальный комитет с тревогой относится к попыткам некоторых государств-членов нарушить эмбарго на поставки оружия, за введение которого они ранее выступали. Долг правительств и соответствующих стран состоит в том, чтобы с помощью тщательного расследования этих нарушений восстановить свой престиж и доверие к себе.

Положение, обрисованное мною, не дает оснований для уверенности или самоуспокоения. Положение в Южной Африке по-прежнему ухудшается, и если международное сообщество хочет быть серьезным участником разворачивающихся в Южной Африке событий, оно должно действовать решительно и принять эффективные меры против этого режима. В этой связи мой долг – представить доклад Специального комитета против апартеида, содержащийся в документе A/43/22. Хочу обратить внимание членов, среди прочего, на раздел "Обзор событий в Южной Африке", пункты 5–60. В частности хотел бы обратить внимание на выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 183–194. Хотел бы также указать на приложение I, в котором содержится доклад о последних событиях в отношениях между Южной Африкой и Израилем, который Специальный комитет представил, выполняя указание Генеральной Ассамблеи. Я считаю своим долгом отметить, что, выполняя свой мандат, мы установили, что правительство Израиля приняло ряд позитивных мер с целью пересмотра своих отношений с Южной Африкой. Таким образом, Специальный комитет знает о последних экономических мерах, а также действиях, принятых Израилем в отношении его спортсменов, посетивших Южную Африку. Комитет, однако, считает, что должно быть сделано намного больше в области военного сотрудничества.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный комитет против апартеида)

В докладе Специального комитета против апартеида делается вывод о том, что наиболее эффективные санкции, за исключением введения всеобъемлющих и обязательных санкций, должны быть нацелены на некоторые области экономики, включая запрет на импорт сельскохозяйственного сырья и угля, на предоставление займов и кредитов, передачу технологии, а также на прямое воздушное сообщение с Южной Африкой. Одним из наиболее действенных средств оказания давления на расистский режим по-прежнему является обязательное эмбарго на поставки нефти. Как показано выше, эффективный контроль за эмбарго на поставки оружия является чрезвычайно важной частью международной кампании против апартеида. Следует настоятельно призвать Европейское экономическое сообщество и Японию, которые по масштабу и по степени осуществления санкций в настоящее время существенно отстают от стран Северной Европы и Соединенных Штатов, расширить свои санкции, а также закрыть лазейки в существующих санкциях.

Следует также рассмотреть меры, которые не позволяли бы странам заполнить вакуум, образовавшийся в результате введения санкций другими государствами. В этой связи в пункте 60 доклада Генерального секретаря об осуществлении мер на национальном уровне против Южной Африки (A/43/786), на который я обращаю внимание Ассамблеи, делается вывод о том, что подрыв санкций возможен в тех случаях, когда санкции не применяются в универсальном масштабе или когда еще не существует международно признанных принципов и процедур. Специальный комитет далее считает, что государства, принимающие решение о введении санкций, не должны ограничиваться политическими заявлениями, а должны внести изменения в национальное законодательство, предусмотрев в нем положения о наказании тех, кто нарушает санкции. И наконец, прошлый опыт свидетельствует о том, что санкции, принятые против Южной Африки, нуждаются в усилении, улучшении координации и стандартизации, обеспечении их полного выполнения, а также в более эффективной централизованной системе, контроле и отчетности.

В конечном итоге, события в Южной Африке определяют путь исторического развития этой страны. Однако нет сомнения в том, что внутреннее давление тех, кто противостоит апартеиду, в сочетании с эффективным давлением извне могут стать мощным орудием в борьбе с апартеидом. В этой связи потенциальный эффект экономических мер против Южной Африки сыграл главную роль в призыве к международному

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный комитет против апартеида)

сообществу, ввести дополнительные санкции против Южной Африки. Необходимо добиться того, чтобы режим апартеида платил все более дорогую цену за свое существование. Однако должно быть ясно, что цель международного сообщества заключается не в том, — как иногда лицемерно утверждают, — чтобы нанести непоправимый ущерб экономике Южной Африки. Напротив, санкции всегда рассматривались как средство для активизации внутренних и международных деловых кругов, поскольку санкции могут затронуть те сектора экономики, которые оказывают влияние на процесс принятия политических решений в этой стране. Вместе с тем, другие усилия по изоляции Южной Африки, например, в спорте и в культурной области могут оказать параллельно воздействие на правящее белое меньшинство, и поэтому их также следует активизировать.

Сегодня существует еще большая необходимость оказать экономическое и политическое давление на этот режим. Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Федеративная Республика Германии и Япония должны использовать свои значительные экономические и политические рычаги давления на Южную Африку, с тем чтобы помочь большинству населения этой страны покончить с апартеидом. Следует вскрыть и осудить все попытки некоторых стран Дальнего Востока и некоторых стран Африки помочь Южной Африке избежать санкций. Нельзя вести торговлю с режимом апартеида. Ни одна страна не должна пользоваться благами торговли с системой апартеида.

Со своей стороны, Специальный комитет в предстоящие годы продолжит свою деятельность, направленную, в частности, на то, чтобы оказывать влияние не только на тех, кто принимает решение, но и тех, кто формирует общественное мнение, для того чтобы активизировать международную кампанию борьбы против режима апартеида. Комитет все более целенаправленно осуществляет свою деятельность, экономя ресурсы, но не жалея сил. В этом году цель нашего семинара в Лиме, в котором приняло участие 17 журналистов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, заключалась в том, чтобы мобилизовать тех, кто формирует общественное мнение, в той области, в которую Претория пыталась проникнуть — и в ряде случаев успешно.

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
Комитет против апартеида)

Наш симпозиум в Афинах по теме "Культура против апартеида" при участии 36 известных деятелей мировой культуры явился реальным вкладом в дело достижения скорейшей изоляции Претории в области культуры. В том же духе Специальный комитет планирует организовать в 1989 году совещания с участием парламентариев, представителей средств массовой информации и образования и деятелями профсоюзов.

Хотя появляются признаки того, что политическая обстановка на юге африканского субрегиона улучшается – событие, которое Специальный комитет приветствует, – международное сообщество должно сосредоточить особое внимание на продолжающемся ухудшении положения в Южной Африке, где апартеид, который является основной причиной регионального конфликта, по-прежнему сохраняется. Если г-н Бота, по его словам, действительно выступает за мирный процесс в регионе, пусть он начнет этот процесс в самой Южной Африке, откликнувшись на требования черного большинства и его белых союзников. Пусть он создаст условия для мирного урегулирования конфликта в Южной Африке, во-первых, отменив чрезвычайное положение, немедленно и безоговорочно освободив Нельсона Манделу и всех других политических заключенных и задержанных, особенно детей; отменив запрет в отношении политических организаций и противников апартеида; и разрешив вернуться всем политическим изгнанникам; во-вторых, выведя войска режима из черных поселений и отменив законы об ограничении свободы прессы; и в-третьих, покончив с политикой бантустанизации и насильственного переселения людей, а также военную или полувойсковую деятельность, направленную против соседних стран.

Специальный комитет против апартеида приветствует освобождение в конце этой недели лидера Панафриканского конгресса Азании (ПАК) Зефании Мотопенга и члена Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) Гарри Гвалы. Он надеется, что это проявление гуманизма является также и политическим жестом и что за ним последует подлинное освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных. Это – первый необходимый шаг в процессе переговоров, направленных на мирное урегулирование конфликта в этой стране.

Верховная власть в любом обществе принадлежит народу. В Южной Африке меньшинство предполагает, что большинство является недостаточно просвещенным для получения власти. Международное сообщество не должно верить этому ложному

(Г-н Гарба, Председатель, Специальный  
Комитет против апартеида)

предположению, поскольку оно создает ситуацию, которая является неприемлемой в любой другой сфере международного сообщества. Представляя доклад Специального комитета – процедура, которая стала ежегодным ритуалом, – позвольте мне сказать, что, хотя прения по вопросу апартеида для некоторых из нас могут быть рутинной, которая осуществляется в ходе любой сессии Генеральной Ассамблеи, для остальной части это – обязательство покончить, и покончить действительно мирными средствами, с отвратительным преступлением апартеида. Позвольте напомнить, что судьбы миллионов черных и белых южноафриканцев связаны с нашими действиями и нашим голосованием.

Специальный комитет прислушивается и впредь будет прислушиваться к чувствам тех государств-членов, которые по той или иной причине не поддерживают нашу работу и наш подход к этому вопросу. В осуществление нашего мандата мы будем стремиться к объективности, основанной на справедливой и беспристрастной оценке вопросов, как мы их понимаем. У нас нет намерений или мандата подвергать сомнению суверенитет или политику государств-членов, однако, я полагаю, что наш долг – информировать Ассамблею о такой политике в том, что касается апартеида Южной Африки. Таким образом, осуществляя наш мандат, мы называли имена, где это требовалось по существу. Это неизбежно, и я не думаю, что нам следует извиняться за наши действия. Если государства-члены считают, что они должны критиковать наш доклад, они должны сделать это в конструктивной манере и честно. Они, однако, должны признать и понять, возражая против конкретного упоминания названий стран, что никакое упоминание названий стран не может сравниться с жестокостью и насилием, которые осуществляются расистским режимом в результате проведения политики апартеида. Поэтому наши коллективные действия должны быть продиктованы нашим искренним пониманием огромного бремени, возложенного на нас в результате существования пагубной системы апартеида.

Г-н ЧАГУЛА (Объединенная Республика Танзания), Докладчик Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку (говорит по-английски): Я имею честь представить доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку (A/43/44). Это – второй доклад Межправительственной группы Ассамблеи с момента ее образования в 1987 году.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

С большим волнением в начале 1987 года члены Межправительственной группы приняли приглашение войти в состав этой группы, поскольку эта была уникальная, трудная и деликатная миссия, которую мы с готовностью взяли на себя. Задача Группы уникальна в том, что впервые Генеральная Ассамблея создала орган специально для контроля за соблюдением необязательных санкций. У нас не было прецедентов или опыта других подобных органов, на которые мы могли бы опираться, и мы сознаем, что будущее нашей деятельности может во многом зависеть от того, насколько эффективно мы выполняем свой мандат.

Наша задача трудна по любым стандартам. Наша работа носит весьма технический характер — намного более технический, чем могут предположить посторонние, и более технический, чем ожидали мы сами в начале нашей работы. Сначала нам нужно было понять технические аспекты нашей проблемы, а также ее различные международные аспекты. У нас не было материальной базы для осуществления нашей задачи, так как Группа создавалась в период финансового кризиса Организации. Мы не могли также спрашивать такие ресурсы, поскольку мы еще не знали, сможем ли мы разумно использовать их для осуществления возложенных на нас задач.

Кроме того, режим апартеида Южной Африки сделал все возможное для того, чтобы помешать внешнему контролю за поставками нефти, он даже дошел до того, что требовал обеспечения максимальной секретности в этой области и доплачивал за эту секретность. Таким образом, с самого начала мы осознали, что наша задача будет зависеть от сотрудничества правительств, особенно тех, которые экспортируют нефть и нефтепродукты и занимаются их перевозкой. Однако нашу задачу затрудняло то, что прежде почти не было надежного механизма для контроля за выполнением эмбарго на поставки нефти в Южную Африку или для координирования усилий в этой области. Это положение создало благоприятные условия для перевозчиков и поставщиков нефти, с тем чтобы действовать в обход эмбарго на поставки нефти Южной Африке, мало опасаясь каких-либо последствий, особенно потому, что введение эмбарго являлось добровольным актом.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

Мы начинали нашу работу почти два года тому назад с чувством обеспокоенности, однако, сегодня я с чувством облегчения представляю наш второй доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Мне кажется, что наши достижения за эти первые два года были существенными и заметными, и, если мы сможем сохранить такие же темпы, мы вскоре серьезным образом затрудним незаконные поставки нефти в Южную Африку, в том, что касается Генеральной Ассамблеи. Я имею в виду ее резолюции 41/35 F и 42/23 F, которые упомянуты в нашем докладе.

Что касается технических проблем, я могу лишь сказать, что мы быстро набираем опыт в анализе и оценке объемной информации о судовых документах, документации по отгрузке нефти и тому подобное. Мы хотим расширить наш подход путем внедрения некоторых новых методов анализа данных в будущем году. Нас радует широкая поддержка наших усилий со стороны правительств, а в некоторых случаях можно отметить то, что правительства предоставляли очень точную информацию, что имело решающее значение для нашего анализа. Мы также высоко оцениваем незаменимую поддержку в решении нашей задачи, которую мы получаем со стороны Центра Организации Объединенных Наций против апартеида.

Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку состоит из семи глав и трех приложений, в нем дается описательный и аналитический обзор работы Межправительственной группы. Доклад за этот год является более обширным, чем за 1987 год. В него включены новые разделы по иностранным капиталовложениям в нефтяную промышленность Южной Африки, передаче технологии и роли нефтяных компаний, распространении информации и предлагаемым слушаниям по вопросу о нефтяном эмбарго против Южной Африки. В приложении I к докладу содержатся ответы правительств на вопросник, разосланный нами государствам-членам, по проблемам поставок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Намибию. В двух других приложениях рассматриваются случаи предполагаемого нарушения нефтяного эмбарго.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправитель-  
ственная группа по контролю за  
поставками и перевозками нефти и  
нефтепродуктов в Южную Африку)

В этой связи позвольте мне дать несколько статистических данных. В 1987 году, в первый год нашей работы, было зарегистрировано 32 случая предполагаемых нарушений с участием 25 судов. Из этих случаев три были исключены на основе информации, представленной соответствующими правительствами. В остальных 29 случаях мы пришли к выводу, что поставки нефти в Южную Африку, видимо, имели место, если в будущем не появится соответствующих свидетельств об обратном. Сотрудничество правительств в этой работе играет огромную роль.

В 1988 году мы получили сообщения о 64 предполагаемых нарушениях в поставках нефти в Южную Африку из других стран с участием 32 судов. Семь обвинений были сняты из-за недостатка информации; в девяти случаях соответствующие правительства предоставили документацию об отгрузке нефти вне южноафриканских портов, в соответствии с чем мы исключили эти случаи из нашего списка. Остальные 48 случаев по-прежнему расследуются нашей Группой. В этом году также было четыре дополнительных обвинения в поставках нефти из Южной Африки в Намибию. В одном случае такое обвинение было подтверждено, по трем другим случаям продолжается расследование.

Наш процент выявления и охвата нарушений нефтяного эмбарго против Южной Африки повышается, и мы сейчас видим больше случаев, когда одно и то же судно совершает несколько путешествий в Южную Африку.

Разумной целью Межправительственной группы на данном этапе является повышение процента выявления и охвата, что является мощным сдерживающим фактором для тех, кто занимается этой торговлей. Нарушители теперь несколько раз подумают, поскольку будут знать, что их скорее всего выявят, а это, в свою очередь, поставит их под более строгий контроль в будущем, и не только конкретное судно, которое везло нефть в Южную Африку, но и другие суда этого флота. Возможно, и те, кто нанимают суда, неоднократно подумают, прежде чем нанять суда или компании, являющиеся нарушителями. Для достижения этой цели мы, конечно, должны называть конкретные имена, но в то же время я хотел бы заверить делегации в том, что наш подход основан на бдительности, а не на чувстве мести.



(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

Поскольку в первую очередь мы стремимся к бдительности от имени Ассамблеи, мы считали особо важным строго применять сбалансированный подход при оценке фактов и делать осторожные выводы. Межправительственная группа подчеркивает, что опубликование фактов по таким случаям

"никоим образом не означает высказывания обвинений или вынесения суждений в отношении отдельных соответствующих государств или находящихся под их юрисдикцией компаний". (A/43/44, стр. 9, пункт 38)

Вот почему мы подчеркиваем, что "подтвержденное нарушение", по нашему мнению, означает лишь то, что не было представлено достаточных свидетельств, опровергающих обвинение, что нефть, видимо, была поставлена в Южную Африку. По той же самой причине мы решили принимать документацию об отгрузке нефти как опровержение фактов нарушений. Однако в то же время мы должны подчеркнуть, что правительства должны проверять подлинность представленных документов и быть более бдительными, чем ранее, для того чтобы предотвратить подделку документов нефтяными и судовыми компаниями. Мы предпочитаем ошибаться в сторону смягчения, для того чтобы обеспечить продолжение нынешнего существенного сотрудничества и доверия к нашей Группе со стороны правительств.

Наша работа уникальна или по крайней мере необычна и в другом плане. С одной стороны, у нас имеется мандат Генеральной Ассамблеи на контроль за соблюдением мер, которые она рекомендовала своим членам. Однако что касается перевозок сырой нефти в Южную Африку, то речь идет не об обычной законной торговле, а скорее о "незаконной" торговле сырьевым товаром, который обманным путем переправляется в Южную Африку вопреки пожеланиям производителей и экспортеров, поскольку ни производитель, ни экспортер сырой нефти не позволяют экспортировать ее в Южную Африку. Страны-экспортеры нефти сделали все возможное для того, чтобы положить конец такому экспорту, они запрещали его и объявляли его уголовным преступлением. В большинстве случаев они это делали независимо, еще до рекомендаций Генеральной Ассамблеи. В этом плане Межправительственная группа просто координирует выполнение национальных мер, уже принятых государствами-членами.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

То, что я только сказал, относится к сырой нефти. В ряде случаев, однако, государства начали принимать подобные юридические меры в отношении переработанных нефтепродуктов. В последние годы две крупные морские державы, Норвегия и Дания, поставили вне закона перевозку нефти и нефтепродукты в Южную Африку. Мы надеемся, что большее число государств в ближайшем будущем предпримет такие же шаги, с тем чтобы процесс поставок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку стал незаконным в государствах, которые так или иначе участвуют в перевозках нефти между производителями и потребителями.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

Межправительственная группа также считает, что ее подход должен быть не только справедливым, но и широким и всеобъемлющим. Вот почему мы рассматривали, хотя и очень кратко, вопрос, связанный с попытками Южной Африки смягчить последствия нефтяного эмбарго путем преобразования других видов жидкого топлива в горючее и путем разведки и накопления запасов. Мы поступили таким образом, поскольку в международном сообществе по этим вопросам единодушия меньше, чем по вопросам поставки нефти в Южную Африку. Привлекая внимание других поставщиков к важной технологии для этого вида деятельности, мы надеемся достичь большего понимания. По нашему мнению, такая деятельность должна быть запрещена и международным сообществом через Ассамблею должны быть приняты соответствующие меры.

Позвольте мне кратко коснуться некоторых сообщений, которые поступили в Межправительственную группу после подготовки доклада за 1988 год. Эти сообщения касаются наших продолжающихся расследований случаев предполагаемых нарушений нефтяного эмбарго против Южной Африки и других связанных с этим вопросов. Эти сообщения правительств будут рассмотрены Группой как можно скорее и будут отражены в докладе Группы в следующем году. Однако я хотел бы коротко рассказать о них для сведения делегаций.

Постоянное представительство Катара 7 октября 1988 года представило дополнительную информацию по направленному нами вопроснику.

Постоянное представительство Федеративной Республики Германии в своей вербальной ноте от 10 октября 1988 года заявило следующее:

"Ассоциация немецких судовладельцев была поставлена в известность о проводимой Федеральным правительством политике и о решениях министров иностранных дел Европейского сообщества, принятых 10 сентября 1985 года. Никакие поставки сырой нефти в Южную Африку не должны осуществляться ни непосредственно, ни транзитным путем через порты Федеративной Республики Германии или судами под ее флагом".

Постоянное представительство Объединенных Арабских Эмиратов направило вербальную ноту от 31 октября 1988 года в отношении судна "Фидиус", в которой говорится:

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку)

"Судно прибыло в порт Фуджэйра 18 июня 1987 года и отплыло через пять дней. В этой связи следует указать, что в Фуджэйра нет ни нефтяного порта, ни какого-либо порта для погрузки и транспортировки нефти. Следовательно, судно не могло принять нефть в Фуджэйра.

Заявлялось также, что судно направилось в Иран и затем доставило нефть в один или нескольких южноафриканских портов. Даже если судно направлялось таким маршрутом, это не доказывает никоим образом, что оно приняло нефть в Фуджэйра или в каком-либо другом порту Объединенных Арабских Эмиратов.

Таким образом, обвинение в том, что "Фидиус" вез нефть из Фуджэйра является ложным и необоснованным".

Бюро по внешним сношениям Лихтенштейна направило вербальную ноту от 31 октября 1988 года относительно судов "Берге принс" и "Берге принсес", в которой говорится:

"Бюро по внешним сношениям хотело бы заявить о том, что суда, принадлежащие компании, зарегистрированной в Лихтенштейне, были сданы в аренду Норвежской судовладельческой фирме. Эти суда действительно заходили в порты Южной Африки в связи с торговлей нефтью. Такие заходы в порты соответствовали контракту об аренде судов, который позволяет им заниматься "законной торговлей". В то же время Норвегия приняла недавно закон, запрещающий торговлю нефтью с Южной Африкой. Следовательно, суда обязаны подчиняться этому закону"\*.

Постоянное представительство Катара 9 ноября 1988 года направило вербальные ноты с приложением документов об отгрузке нефти с судов "Берге энтерпрайз" и "Рафио"; оба судна доставили нефть в Сингапур.

Представительство Ирана направило вербальную ноту от 18 ноября 1988 года с копией удостоверения об отгрузке нефти с судна "Фидиус", которое отправилось из Ирана в июне 1987 года и доставило нефть в Роттердам, Нидерланды, 16 августа 1987 года.

---

\* Председатель вновь занимает место Председателя.

(Г-н Чагула, Докладчик, Межправитель-  
ственная группа по контролю за  
поставками и перевозками нефти и  
нефтепродуктов в Южную Африку)

Представительство Ирана также направило другую вербальную ноту от 25 ноября 1988 года, в которой оно отрицало тот факт, что суда "Берге принс" и "Берге принсес" занимались перевозкой иранской нефти в Южную Африку.

Следует напомнить, что Межправительственная группа всегда просила о том, чтобы удостоверения об отгрузке предоставлялись нам в доказательство того, что данная нефть не была доставлена в порты Южной Африки.

Я добросовестно старался отразить мнения, высказанные различными правительствами после того, как был подготовлен наш доклад за 1988 год. Я хотел заверить государства-члены в том, что Межправительственная группа очень внимательно рассматривает все получаемые от правительств сообщения прежде чем дать свои рекомендации для Ассамблеи.

Прежде чем я закончу свое выступление я должен высказать глубокую признательность Межправительственной группе Центру по борьбе с апартеидом и его директору, помощнику Генерального секретаря г-ну Сотирисосу Мусурису, а также его сотрудникам, особенно г-ну Амеру Араиму, который компетентно сотрудничал с секретариатом группы в течение года. Мы благодарим их за поддержку и сотрудничество.

В заключение, как докладчик Межправительственной группы, я хотел бы поблагодарить Председателя, заместителя Председателя и всех членов Группы за их сотрудничество, которое позволило мне своевременно завершить и представить этот доклад Генеральной Ассамблее. Я надеюсь, что Ассамблея примет этот доклад без каких-либо оговорок и возражений.

Г-н МШЛОЙЯ (Албания) (говорит по-английски): Расистская политика Южной Африки обсуждается в Организации Объединенных Наций в той или иной форме вот уже в течение более сорока лет. Мировая общественность в течение всего этого времени решительно осуждала эту бесчеловечную систему, которая углубляет и придает организационные формы в этой стране расовой политике, унаследованной из девятнадцатого века. Несмотря на усилия и борьбу народа Азании за национальную и социальную свободу, которая ведется в различных формах, апартеид по-прежнему действует как система, которая угнетает, эксплуатирует и унижает не только народ Азании, но также и народ Намибии, бросая при этом вызов всему африканскому континенту. Поэтому международное сообщество не может и не оставалось безучастным в отношении этого режима и его системы, основанной на расистской теории, в соответствии с которой белое меньшинство должно править цветным большинством только потому, что они родились с разным цветом кожи. Этот чудовищный режим, основанный на насилии, является причиной дестабилизации и напряженности в южной части Африки. Об этом свидетельствует серьезное положение народа Азании, оккупация Намибии, акты агрессии и подрывные действия, которые режим систематически осуществляет против стран этого региона.

В нынешних обстоятельствах, как и в прошлом, мы обеспокоены судьбой народа Азании. Несмотря на строгую цензуру, которую установили расисты для того, чтобы помешать распространению информации об этой стране, сведения, достигающие других стран, показывают, что апартеид ведет к убийствам, аресту и шантажу людей только потому, что они требуют самых элементарных прав. Режим не щадит даже беззащитных детей, женщин и стариков. Демонстранты, выступающие за лучшие условия работы и жизни, за равные права и справедливость, подавляются самым жестоким образом. Все аспекты жизни в Южной Африке характеризуются насилием и террором. Массовое угнетение народа – это программа расистов. С помощью драконовских законов, поддерживаемых чрезвычайным положением, давно объявленным по всей стране, расисты осуществляют преступные акты. Под предлогом чрезвычайного положения так называемые комитеты безопасности превратились в теневую администрацию насилия и террора.

Но этот чудовищный режим не ограничивается лишь угнетением населения Азании. Стремясь к гегемонии, режим превратил весь регион южной части Африки в очаг подрывной политики и разрушения. Незаконная оккупация Намибии, продолжающиеся акты подрывного характера против соседних государств свидетельствуют о том, что режим

проводит политику государственного терроризма. "Прифронтовые" государства, являющиеся непосредственной мишенью такой преступной политики, а также все другие африканские государства осознают, что Южная Африка является реальной причиной серьезного положения, а также политических, экономических и социальных осложнений в этом регионе. В то же время они знают, что необходимо противостоять этой проблеме на основе солидарности, решимости и бескомпромиссности. Народная Социалистическая Республика Албания полностью солидарна с ними в их законной борьбе.

В истории нашей Организации среди диктаторских режимов расистский режим Южной Африки, очевидно, подвергался наибольшему осуждению и обвинениям со стороны мирового общественного мнения. Такое единодушное осуждение является свидетельством оппозиции в отношении этого режима, который постоянно лишает народ Азании его прав и солидарности, поддерживаемой с ним другими народами. Нет сомнения в том, что источник его вызывающего поведения и высокомерия основан не только на расистской репрессивной машине белого меньшинства, но также и на той большой поддержке, которую этот режим получает от крупных империалистических держав, особенно Соединенных Штатов Америки, которые имеют различные интересы в этой части континента.

Более того, дестабилизация положения в южной части Африки все более усложняется ввиду постоянного вмешательства двух сверхдержав, Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, которые преследуют свои империалистические интересы. Каждая из них пытается использовать это положение таким образом, чтобы добиться наибольшей выгоды, пытаясь расширить свои экспансионистские устремления. Кроме того, их сделки и соглашения, которые они к тому же рассматривают как свою исключительную сферу урегулирования региональных конфликтов, фактически направлены на непосредственное укрепление своего диктата и вмешательства во внутренние дела региона, стабилизации своих политических, экономических и военных позиций. Но народам этого региона совершенно ясно, что империалистическое вмешательство ведет к серьезным последствиям. Единство их усилий, желания и воли должно быть решающим в снижении напряженности и в создании подлинных условий, ведущих к осуществлению их чаяний.

(Г-н Мллоя, Албания)

Ход событий в Азании и в южной части Африки в целом свидетельствует о том, что расистский режим будет уничтожен не благодаря призывам и не в результате сделок и планов империалистических держав, а лишь благодаря решительной борьбе народов Азании и Намибии при солидарности и поддержке африканских народов и международного общественного мнения.

Борьба, которую ведут эти два народа против апартеида – это крупный социальный конфликт, а не конфликт между расами. Это борьба между народом Азании, с одной стороны, и системой апартеида – с другой. Так называемые решения на основе реформы являются лишь маневрами для того, чтобы ввести в заблуждение массы населения с целью увековечения расистского правления. Поэтому, как мы считаем, азанийский вопрос – это не вопрос конституционной реформы, поскольку апартеид нельзя искоренить путем реформы; он должен быть побежден и уничтожен раз и навсегда. Искоренив расистское, неоколониалистское и империалистическое господство и разграбление этой части Африки, народ обретет, наконец, свои права, за которые он так долго боролся. Поэтому народы Азании и Намибии, как и все другие африканские народы, никогда не согласятся с демагогией реформ; напротив, они выступают против них и борются рука об руку за свободу и самоопределение. Эта борьба и, прежде всего, дух решимости, проявленный народными массами, являются наилучшей гарантией, ясно свидетельствующей о том, что расистский режим Южной Африки не имеет будущего.

Делегация Албании вновь подтверждает, что наш народ, как и в прошлом, будет решительно противостоять любой расовой дискриминации. Мы решительно осуждаем расистскую политику Южной Африки и безоговорочно поддерживаем справедливую борьбу народа Азании и других народов Африки за национальное освобождение, в защиту свободы и национальной независимости и против вмешательства империалистических и неоколониалистских держав. Мы выражаем уверенность в том, что, благодаря духу самопожертвования, мужеству и решительной воле жить в условиях свободы на своей родине, недалек тот день, когда народ Азании станет хозяином своей собственной страны, как и братские африканские народы.

Г-н БАДАУИ (Египет) (говорит по-арабски): Африканский континент сталкивается с огромными и различными задачами, которые можно разрешить лишь на основе непоколебимой воли и твердой решимости. Первой и, возможно, наиболее сложной из этих задач является ухудшение положения в южной части Африки, в результате расистской и агрессивной политики Южной Африки против народа этого региона.



Апартеид – это огромная человеческая трагедия; это бесчеловечный режим, основанный на репрессиях, кровопролитии и убийствах. Организация Объединенных Наций и международное сообщество неоднократно осуждали это преступление против человечества, и мы все убеждены, что с этим преступлением надо вести борьбу и виновные должны быть наказаны. Режим, основанный на расовой дискриминации и отрицании основных прав для подавляющего большинства населения, идет вразрез с духом и философией имеющих религий, а также с принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые должны соблюдаться всеми государствами-членами. Египет твердо выступает против всех форм расовой дискриминации, за принципы свободы и справедливости, которые содержатся во Всеобщей декларации прав человека и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Расистское меньшинство Претории преисполнено решимости и впредь осуществлять свою постыдную политику апартеида против подавляющего большинства населения, несмотря на вопиющие нарушения прав человека в нарушение Устава и резолюций этой Организации. Как и в прошлом, эта политика является причиной кровопролития и эскалации насилия в порочном круге, который не ограничивается только Южной Африкой, но и распространяется на весь этот регион. Эта политика вынуждает противостоять давлению подавляемое большинство, которое явилось жертвой расистского законодательства и было лишено не только основных прав человека и справедливого политического представительства, но также стало жертвой террористических мер угнетения и репрессий. Тюрьмы преполнены заключенными, многие из которых подвергаются пыткам и ликвидируются.

Рост насилия в Южной Африке принял беспрецедентные масштабы. Чрезвычайные меры применяются в отношении представителей национального сопротивления в попытке ликвидировать и подавить растущее сопротивление, когда массы выступают против расистской политики и маневров. Эти ужасные страдания, выпавшие на долю преследуемого народа Южной Африки, лишь укрепили решимость этого народа избавиться от угнетения и объединиться на основе растущего политического сознания в поддержку своей организации и ее руководителей. Международное сообщество должно расширить свою поддержку угнетенному большинству Южной Африки и его борьбе против расовой дискриминации, удвоить и усилить давление на Преторию и объединить все усилия в поддержку растущего осуждения апартеида, с тем чтобы обеспечить окончательную ликвидацию этой бесчеловечной политики. Организация Объединенных Наций впервые

(Г-н Бадауи, Египет)

рассмотрела вопрос о политике расовой дискриминации в Южной Африке более сорока лет назад. Вызывает сожаление, что в результате сложившихся обстоятельств эта ужасная политика все еще существует, несмотря на единодушное осуждение со стороны международного сообщества. На протяжении этих лет Организация Объединенных Наций решительно выступала против расовой дискриминации, будучи убеждена, что эта политика несет серьезную угрозу международному миру.

Вот почему Египет считает необходимым без промедления принять большие усилия, чтобы освободить это государство, раздираемое расизмом, устранив нищету и страдания народа и избавив человечество от стыда и яда апартеида. Египет также считает, что международное сообщество должно предпринять более эффективные меры, чтобы освободить Южную Африку от насилия и проложить путь для мирного и демократического урегулирования. Демократический диалог всех сторон на основе равенства все еще возможен, это наиболее эффективный путь достижения мирного урегулирования конфликта в Южной Африке.

Хотя я не скажу ничего нового, тем не менее мы считаем необходимым развивать диалог между лидерами различных группировок Южной Африки, и этот диалог становится все более настоятельным. Мир может быть восстановлен на юге Африки только при участии подавляющего большинства населения. Режим Претории должен прислушаться к призывам разума и мудрости и вступить в демократический диалог с угнетенным большинством в целях достижения мирного решения, которое бы гарантировало соблюдение интересов всех сторон.

Таким образом, правительство Южной Африки должно отказаться от проведения всех мер против мирного движения сопротивления и незамедлительно освободить всех политических заключенных в качестве важного первого шага по мирному урегулированию конфликта в Южной Африке. Претория лишь обманывает саму себя, продолжая считать, что она может покончить с проблемой путем упрямого принятия мер против этого сопротивления, запрещая политические собрания, попирая справедливость и борьбу угнетенных народов и арестовывая его лидеров. Наоборот, диалог является единственным средством мира в регионе.

(Г-н Бадауи, Египет)

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени народа и правительства Египта выразить наилучшие пожелания Специальному комитету против апартеида и его Председателю г-ну Гарбе по случаю 25-летнего юбилея Комитета. Международное сообщество искренне надеется, что Комитет добьется успехов в своих усилиях по осуществлению мандата в деле осуждения расистской политики и практики апартеида и позволит международной общественности осознать жестокость режима и мобилизует его на борьбу против апартеида и расовой дискриминации. В течение четверти века Комитет с большой целеустремленностью принимал усилия по разработке и координации плана действий, с тем чтобы покончить с апартеидом. Мы также приветствуем борьбу братского народа Южной Африки и его лидера Нельсона Манделу, который являет собой пример в этой исторической борьбе, действуя твердо и принципиально, веря в справедливость. Несмотря на все испытания и трудности, он превратил эту борьбу в легендарную повесть.

(Г-н Бадауи, Египет)

Египет всегда поддерживал освободительные движения в Африке на основе нашей веры в будущее и неизменный ход истории. Необходимо сделать все возможное для оказания моральной, политической и материальной поддержки нашим братьям в Южной Африке, с тем чтобы их героическая борьба в скором времени увенчалась успехом.

Г-н ХАМАДНА (Иордания) (говорит по-арабски): Для меня большая честь выступать от имени государств – членов Организации исламская конференция по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Эта политика является не только преступлением против человечества и нарушением достоинства человека, но также и угрозой для международного мира и безопасности.

Исламские государства, исходя из своих твердых исторических принципов, решительно осуждают эту отвратительную политику и полностью ее отвергают. Они постоянно подтверждают свою солидарность и поддержку народу Южной Африки в его мужественной борьбе против расистского правительства Южной Африки, с тем чтобы заставить это правительство отказаться от политики расовой дискриминации. Государства – члены Организации исламская конференция подтверждали эту позицию на семнадцатой Конференции министров иностранных дел, которую моя страна имела честь принимать в конце марта этого года.

Организация Объединенных Наций пыталась со времени своего создания решить вопрос расистской политики Южной Африки. Она приняла много резолюций, осуждающих эту политику и призывающих к ее ликвидации. Однако правительство Южной Африки по-прежнему бросает вызов воле международного сообщества и попирает принципы Организации Объединенных Наций. Это правительство нарушает резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Оно продолжает свою политику репрессий и подавляет любую национальную оппозицию политике апартеида, продолжает активизировать свою необъявленную войну и акты агрессии против "прифронтовых" государств в целях их дестабилизации, подрыва их экономики, с тем чтобы лишить их возможности противостоять политике апартеида и поддерживать движение национального сопротивления.

Правительство Южной Африки время от времени пытается осуществлять предложения, которые оно называет реформами. Последними из них были выборы в муниципальные советы, которые бойкотировались народом. Это отчаянные и напрасные попытки, предпринятые в результате внутреннего и внешнего давления, цель которых – скрыть

(Г-н Хамадна, Иордания)

отвратительное лицо апартеида и сделать его более приемлемым и жизнеспособным. Таким образом, правительство Южной Африки продолжает идти против течения истории, игнорируя тот факт, что расовая дискриминация – это порочная система, которая должна исчезнуть. Это преступление против человечества, и те, кто осуществляет эту политику, должны быть наказаны. Эта политика также является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Некоторые народы считали, что они смогут убедить лидеров Южной Африки добровольно отказаться от политики апартеида. Но сейчас, когда возможности этих руководителей и имевшееся в их распоряжении время ни к чему не привели, они осознали свою ошибку. Сейчас ясно, что южноафриканские лидеры стремятся лишь к укреплению своего расистского режима и к тому, чтобы сделать его более эффективным. Этот режим считает, что он может решить этот конфликт в своих интересах, используя силу и насилие, несмотря на уроки истории.

Мы убеждены, что, несмотря на вооруженную агрессию этого режима против других государств и внутри страны, национальные силы будут продолжать объединять свои усилия и продолжать борьбу до тех пор, пока это будет необходимо, и пойдут на необходимые жертвы, чтобы сохранить свои свободу и достоинство.

Организация Объединенных Наций в силу ее целей и принципов является совестью человечества. Поэтому она несет особую ответственность за освобождение человечества от того бедствия, которым является апартеид. Поскольку эта расистская политика осуществляется правительством Южной Африки и учитывая его пренебрежение международной волей, Организация Объединенных Наций должна принять эффективные сдерживающие меры и ввести всеобъемлющие обязательные санкции, с тем чтобы изолировать в международном плане правительство Южной Африки и заставить его отказаться от политики апартеида с целью полной и безоговорочной ликвидации этой системы. Положение в Южной Африке усугубляется, и распространяется угроза для международного мира и безопасности.

Вот почему мы осуждаем любое сотрудничество между Южной Африкой и любым другим государством. Мы призываем все государства прекратить поддержку и сотрудничество с этим расистским правительством. Мы осуждаем сотрудничество между правительством

(Г-н Хамадна, Иордания)

Южной Африки и Израилем, о чем было упомянуто в докладе Специального комитета против апартеида в документе A/43/22, особенно мы осуждаем такое сотрудничество в военной и ядерной областях. Помимо торговли оружием и укрепления южноафриканской обороны, это сотрудничество также распространяется на подготовку сил этого режима и вспомогательных подразделений, участвующих в региональном конфликте, что наносит ущерб всем прифронтовым государствам, а также тем, кто борется за независимость Намибии.

Мы приветствуем борьбу народов Южной Африки против политики апартеида и сопротивление, оказываемое "прифронтовыми" государствами против продолжающихся актов агрессии расистского режима Южной Африки. Мы призываем все государства-члены соблюдать выполнение всех резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, относящихся к борьбе против апартеида.

(Г-н Хамадна, Иордания)

Без такого обязательства со стороны всех политика апартеида не может продолжаться. Мы призываем все государства оказывать моральную и материальную поддержку народу Южной Африки в его борьбе, а также "прифронтовым" государствам в их сопротивлении и для того, чтобы облегчить их страдания.

Мы высоко оцениваем усилия Специального комитета против апартеида по выполнению его мандата, а также Генерального секретаря по мобилизации и координации международных усилий, направленных на борьбу с политикой апартеида и его ликвидацию.

Г-н Аш-ШАКАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): Я хотел бы прежде всего выразить признательность и благодарность Специальному комитету против апартеида за те значительные усилия, которые он прилагает в целях ликвидации апартеида – этого отвратительного явления, которое Организация Объединенных Наций и все международное сообщество назвали преступлением против человечества.

Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы подтвердить веру народов всего мира в права человека и его основные свободы и защитить достоинство каждого человека. Ей поручили защиту и содействие этим правам и свободам всего человечества независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания.

Прения в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, совпадают с сороковой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека. Этот документ был принят в то время, когда концепции свободы, равенства и достоинства человека стали основополагающими для признания государствами мира принципов Устава и международных документов и конвенций. Они стали нормами международного поведения, и их нельзя больше умалять, лишать значимости или отрицать; нельзя и отказываться от них, жертвовать ими или нарушать их.

Одним из самых нелепых парадоксов современного мира является то, что на самом пороге XXI века правительство Южной Африки продолжает проводить свою отжившую политику апартеида, политику, которая была единодушно объявлена всем международным сообществом чудовищным преступлением против человечества и серьезной угрозой международному миру и безопасности.

В докладе Специального комитета против апартеида (A/43/22) содержится полный обзор политических условий и политики апартеида в Южной Африке, а также ее региональных и международных последствий. В докладе также анализируются события и отношения между двумя расистскими режимами – Южной Африкой и Израилем. В течение

периода, охваченного в докладе, режим апартеида в Южной Африке не проявил ни малейших признаков готовности пойти на создание демократической политической и социальной системы. Напротив, господство белого меньшинства над черным большинством сохраняется. Расистский режим по-прежнему отрицает основные права миллионов представителей небелого населения в Южной Африке. Большинству населения по-прежнему отказывают в осуществлении самых элементарных политических, экономических, социальных и гражданских прав и даже самого основополагающего права на равенство и достоинство.

Правительство Южной Африки активизирует свою практику апартеида против черного большинства. Оно даже разработало новые методы репрессий против него, что явно противоречит многочисленным резолюциям, принятым Организацией Объединенных Наций с 1952 года, в которых осуждалась эта порочная политика.

Наиболее серьезным последствием такой эскалации является использование занимающихся убийствами полувоенных гражданских групп, появление и рост которых является самой опасной тенденцией в стратегии борьбы режима апартеида против оппозиции. Пересмотренное законодательство о трудовых отношениях 1987 года направлено на то, чтобы добавить еще одно звено к цепи ограничений, навязанных черному населению, чтобы полностью парализовать его борьбу и обеспечить полный контроль над ним.

В настоящее время очевидно, что тяжелое положение черного большинства в Южной Африке пока не преодолено. В докладе освещаются новые трагические подробности положения в стране и говорится об их серьезных последствиях. Большинство населения все еще живет в условиях угнетения со стороны давно отжившего режима, который использует все формы расизма, угнетения, унижения и преследований. Он упорствует в проведении своей отжившей политики с помощью всевозможных средств произвола и расистского угнетения, которые можно только представить. Расистский режим вновь объявил чрезвычайное и осадное положение в стране. Он ввел цензуру на средства массовой информации. Он наложил также ограничения на все виды политической деятельности оппозиции, профсоюзов и противников апартеида.

Расистский режим продолжает игнорировать резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых содержится призыв отсрочить казнь противников апартеида. Одним из доказательств этого является объявленное решение правительства казнить Поля Тефо Сетлабу.



(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

В течение рассматриваемого периода возросло также число мужчин, женщин и детей, заключенных в тюрьму и задержанных без суда. Они все еще томятся в тюрьмах и лагерях. Кроме того, борец за свободу Нельсон Мандела по-прежнему находится в тюрьме, несмотря на ухудшающееся состояние его здоровья. Он должен быть освобожден из чисто гуманных соображений. Моя делегация присоединяется к призывам, обращенным к режиму Южной Африки, безоговорочно освободить Нельсона Манделу и других политических заключенных и задержанных.

История показывает, что апартеид нельзя устранить с помощью реформ. Это из области иллюзий. Реформа этого режима невозможна, его необходимо ликвидировать, к чему и призывают многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи. Все так называемые конституционные реформы, лживые двухпалатные советы, местные и муниципальные выборы, которые противоречат резолюциям Генеральной Ассамблеи, в особенности резолюциям 38/11 и 43/13, являются лишь косметическими изменениями. Они категорически отвергаются международным сообществом, ибо противоречат принципам Устава и резолюциям Организации Объединенных Наций. Необходимо создание демократической системы, основанной на политическом и социальном равенстве всех южноафриканских граждан. Это возможно лишь в том случае, если правительство Южной Африки признает принципы справедливости и историческую неизбежность ликвидации режима апартеида путем подлинных и чистосердечных консультаций с истинными африканскими руководителями в Южной Африке, с тем чтобы обеспечить правление большинства и создать систему, к которой смогли бы принадлежать все граждане Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или убеждений. Только таков правильный путь создания подлинного демократического общества в Южной Африке.

Претория продолжает атаковать противников апартеида, включая и религиозных руководителей, устанавливая цензуру, прибегая к арестам и запрещая любую деятельность, направленную против апартеида, что свидетельствует об отсутствии у режима намерения отказа от своих отживших принципов в политике и о стремлении укрепить их и узаконить.

Ситуация в Южной Африке превратилась в кошмар, который терзает совесть международного сообщества. Из года в год Генеральная Ассамблея является свидетельницей новых несчастий и страданий подавляющего большинства, вызванных чудовищной политикой режима апартеида. Эти страдания продолжаются, так как большинство населения отвергает эту политику и борется за ликвидацию этого ненавистного режима. Внимательное прочтение доклада Специального комитета подводит к следующим выводам.

Во-первых, нет никаких достоверных признаков того, что политика апартеида может быть ликвидирована. Напротив, мы видим, что режим предпринимает шаги, направленные на ужесточение этой политики всеми возможными способами.

(Г-н аш-Шакар, Бахрейн)

Во-вторых, сохранение чрезвычайного положения в Южной Африке свидетельствует о все ухудшающемся положении. Это ухудшение ведет к расширению народного сопротивления, пытающегося изменить этот режим, который стал проклятием для всех, кто дорожит человеческими ценностями.

В-третьих, если это положение по-прежнему будет ухудшаться, то не удастся предотвратить кровавый конфликт в Южной Африке. Такое развитие событий становится неизбежным при политике апартеида. Это, конечно, пугающий факт, особенно если принимать во внимание деспотическую политику угнетения расистского режима Претории.

В-четвертых, продолжение торгового, экономического и военного сотрудничества Южной Африки с Израилем и рядом других государств помогает сохранить режим апартеида, а также усиливает страдания и ухудшает положение южноафриканского народа. Абсолютно ясно, что это происходит в результате тесного сотрудничества между режимами Претории и Тель-Авива, особенно в военной области, что было уже осуждено Организацией Объединенных Наций. Расширение этого сотрудничества не является чем-то новым. Эти два расистских режима систематически прибегают к насилию и террору против противников колониальной политики и колониальных поселений. Они нарушают резолюции Организации Объединенных Наций и пренебрегают основными принципами и ценностями, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека, а также в любых других международных документах.

В свете всего этого международное сообщество, объединенное Организацией Объединенных Наций, должно предпринять конкретные меры для ликвидации режима апартеида и поддержки борьбы народа Южной Африки путем введения обязательных санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций для того, чтобы обеспечить безотлагательное искоренение бесчеловечной политики апартеида и сохранение мира и стабильности на юге Африки.

Бахрейн неоднократно осуждал чудовищную политику апартеида, противоречащую ценностям и идеалам славного исламского шариата, основанного на единстве человеческой надежды, на равенстве всех людей, а также на праве всех пользоваться основными правами, независимо от расы, пола или религии. Моя страна еще раз заявляет о своей поддержке всех согласованных международных усилий, направленных на

ликвидацию режима апартеида и на создание демократического общества, в котором все граждане будут иметь равные права, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания.

В этом плане я призываю международное сообщество продолжать оказывать поддержку и помощь народу Азании в его законной борьбе, направленной на ликвидацию ненавистного режима апартеида и получения возможности пользоваться законным правом на свободу, равенство и самоопределение.

Г-н ВАН ХУССЕЙН (Малайзия): Малайзия серьезно обеспокоена положением в Южной Африке. Жестокое подавление большинства чернокожего населения расистским режимом продолжается и даже становится более ожесточенным. Массовые аресты, задержания, насильственное перемещение населения отражают последнее отчаянное сопротивление режима неослабной борьбе чернокожего большинства против дьявольской и бесчеловечной политики апартеида.

(Г-н Ван Хуссейн, Малайзия)

Малайзия неоднократно заявляла, что апартеид не удастся изменить с помощью реформ. Единственный путь обеспечить законное право чернокожего большинства Южной Африки на самоопределение – это полностью уничтожить бесчеловечную систему узаконенного расизма, воплощенную в апартеиде. Эта постыдная система должна быть ликвидирована, если мы хотим обеспечить мир и стабильность в Южной Африке и в регионе юга Африки.

В докладе Специального комитета против апартеида и в докладах Генерального секретаря представлена полная и яркая картина репрессивной политики и практики чудовищного режима Претории, направленных против чернокожего большинства населения, а также рассказывается об актах агрессии и дестабилизации против "прифронтовых" государств. Моя делегация выражает признательность послу Гарба за его выдающееся руководство Специальным комитетом в проведении международных действий против апартеида.

Ухудшающееся положение в Южной Африке объясняется эскалацией репрессий и государственного насилия в отношении всех форм борьбы с апартеидом. Расистский режим продолжает проводить свою двойную политику жестокого угнетения и попыток вовлечь чернокожих лидеров в расовые сегрегированные административные структуры.

В феврале этого года расистский режим Претории строго ограничил деятельность 17 ведущих организаций, выступающих против апартеида, и 18 хорошо известных лиц, выступающих против апартеида. Деятельность крупнейшей профсоюзной федерации в Южной Африке – Конгресса профсоюзов Южной Африки (КОСАТУ), была также ограничена – ей была разрешена только деятельность в цехах. За этим последовало принятие в сентябре поправок к Закону о трудовых отношениях, которые были направлены на то, чтобы парализовать чернокожее профсоюзное движение в Южной Африке. Замораживание зарплаты в государственном секторе, где в основном наняты чернокожие, также направлено на то, чтобы ухудшить и без того уже низкий жизненный уровень чернокожего населения.

Эти акты угнетения большинства населения были облегчены после возобновления чрезвычайного положения в июне этого года. Чрезвычайное положение, сначала объявленное в 1986 году, привело к еще более жестокому обращению с чернокожим населением со стороны полиции, агентств безопасности и вооруженных сил. Военизированные экстремистские группы все шире применяются режимом против противников апартеида. Массовое насильственное перемещение чернокожего населения

(Г-н Ван Хуссейн, Малайзия)

продолжается как часть планов расистского режима по укреплению бантустанов. В городах были приняты новые законы, которые позволяют властям жестко обеспечивать расовую сегрегацию в жилых районах.

Массовые аресты, задержания, политические суды и казни продолжаются, и расистский режим рассматривает эту деятельность как средство заставить оппозицию замолчать, как средство лишить ее руководителей. Как отмечено в докладе Специального комитета:

"Судя по имеющимся данным, с 1 января по 14 июля 1988 года был казнен 81 человек. К маю 1988 года к смертной казни было приговорено 274 человека, имена которых в большинстве случаев неизвестны. В настоящее время исполнения смертного приговора ожидают по меньшей мере 70 политических заключенных".

(A/43/22, пункт 34)

В то время как мы с радостью узнали о замене смертного приговора "шарпевильской шестерке" и об освобождении Зефании Мотопенг, руководителя Панафриканского конгресса Азании (ПАК), и Гарри Гвала, одного из лидеров Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), мы осуждаем недавнее вынесение приговора четырем руководителям Объединенного демократического фронта (ОДФ) на том основании, что выступления и демонстрации против апартеида являются преступлением против государства. Нельсон Мандела по-прежнему не может получить свободы, также как и другие политические заключенные в южноафриканских тюрьмах. Необходимо продолжать оказывать международное давление для того, чтобы заставить расистский режим немедленно и без предъявления каких-либо условий освободить всех политических заключенных в Южной Африке.

Жестокое подавление сопротивления режиму апартеида осуществляется также и против членов Африканского национального конгресса, находящихся в других странах. В марте этого года представитель АНК во Франции, Швейцарии и Люксембурге, г-жа Дульсие Септембер, была жестоко убита. Были предприняты покушения на жизнь других представителей АНК в Бельгии, а также представителей, живущих в Свазиленде, Замбии, Ботсване и Зимбабве, что является частью систематической кампании расистского режима, направленной на уничтожение руководителей АНК. Активисты ОДФ, КОСАТУ и Организации азанийского народа (АЗАПО) также все чаще становятся мишенью политических убийств, которые проводятся силами безопасности и группами террористов.

(Г-н Ван Хуссейн, Малайзия)

Наряду с этими жестокими актами насилия против противников апартеида расистский режим предпринимает попытки вовлечь чернокожих руководителей в свои расовые сегрегированные административные структуры, для того чтобы создать видимость законности режима. Такие попытки кооптировать чернокожее население в официальные структуры были начаты в 1963 году, однако восстание и затем бойкот со стороны большинства позволили разрушить систему городских советов, которая была тогда навязана населению. В октябре этого года режим, пытаясь воссоздать расовые сегрегированные административные структуры провел выборы в муниципальные советы.

Муниципальные выборы были уже по праву осуждены совершенно недвусмысленно Генеральной Ассамблеей. Они не явились демократическим выражением свободы выбора со стороны свободных мужчин и женщин, это насмешка над демократическим процессом, которая не отвечает целям правления большинства в Южной Африке. Безусловно, эти выборы были направлены лишь на то, чтобы создать видимость участия чернокожего населения в расовой административной структуре режима. Эти выборы не имели никакой законной основы, поскольку они основаны на конституции 1984 года, которая была отвергнута чернокожим населением Южной Африки и объявлена недействительной Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

Конечно, обязанности и ответственность муниципальных советов, определенные расистским режимом, не отвечают потребностям местных общин, поскольку советники не имеют никаких реальных полномочий и не имеют необходимых средств для создания и поддержания необходимых служб в их сегрегированных общинах. Так называемые избранные советники были назначены режимом лишь для того, чтобы сформировать коллегии для выборов 9 из 15 представителей, которые будут работать в предлагаемом национальном учредительном совете, который, как надеется режим, сыграет роль в подготовке новой конституции для большинства чернокожего населения Южной Африки. Мы знаем, что муниципальные выборы были незаконной попыткой обмануть международное сообщество с тем, чтобы оно поверило, что в Южной Африке идет процесс политических реформ. Цель заключалась просто в том, чтобы еще больше укрепить постыдную систему апартеида в Южной Африке.

(Г-н Ван Хуссейн, Малайзия)

Проводя политику увековечения апартеида, Претория также стремится к региональному господству. Южная Африка и ее приспешники продолжают эскалацию актов агрессии, дестабилизации и государственного терроризма против Мозамбика, Замбии, Зимбабве, Ботсваны, Свазиленда, Намибии и в последнее время против Анголы. Как сообщалось в докладе Специального комитета:

"Много людей погибло, а в граничащих с Южной Африкой странах было перемещено более 2,5 миллиона человек. Расходы на ведение подрывной деятельности в регионе с 1980 года оцениваются более чем в 27 млрд. долл. США, причем только за период 1985-1986 годов на эти цели было израсходовано 15 млрд. долл. США". (A/43/22, пункт 53)

Малайзия неоднократно призвала ввести против Южной Африки обязательные и всеобъемлющие санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в качестве эффективного средства в борьбе за создание свободной, демократической, нерасовой и единой Южной Африки. Необходимо полностью изолировать расистский режим, с тем чтобы уничтожить апартеид. Предпринятые в последнее время ограничительные меры и санкции оказали некоторое воздействие на Южную Африку, но поскольку они не были как следует скоординированы и не имели всеобъемлющего характера, расистский режим сумел обойти некоторые из этих ограничительных мер. Другим аспектом текущих частичных мер было то, что некоторые страны сумели воспользоваться ограничительными мерами, которые были введены традиционными торговыми партнерами Южной Африки, для того чтобы расширить свою торговлю с расистским режимом.

Мы убеждены, что только обязательные и всеобъемлющие санкции были бы эффективными в оказании давления на этот режим, заставив его в полной мере понять, что международное сообщество отвергает его политику, а также заставив его отказаться от бесчеловечной политики апартеида. В то же время необходимо оказать помощь черному населению Южной Африки и "прифронтовым" государствам, с тем чтобы ослабить возможное воздействие на них этих санкций, а также помочь им продолжать мужественную борьбу против дьявольской системы апартеида. Со своей стороны, Малайзия обещала внести 2 млн. долл. США в Фонд Африки, созданный движением



(Г-н Ван Хуссейн, Малайзия)

неприсоединившихся стран для оказания помощи освободительным движениям и "прифронтовым" государствам в их героической борьбе за справедливость и свободу большинства населения Южной Африки. Мы обращаемся ко всем государствам-членам с призывом внести щедрые взносы в Фонд Африки, с тем чтобы помочь скорейшей ликвидации апартеида и установлению правления черного большинства в Южной Африке.

В заключение Малайзия хотела бы вновь заявить о своей непоколебимой приверженности борьбе большинства Южной Африки за полную ликвидацию дьявольской системы апартеида и за установление правления большинства в Южной Африке, с тем чтобы люди могли жить в условиях свободы и достоинства независимо от цвета кожи.

Г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия) (говорит по-английски): Как всем нам известно, положение в Южной Африке после последней сессии Генеральной Ассамблеи продолжает ухудшаться. Несмотря на заявления об обратном, непримиримость расистского режима и его решимость сохранить дьявольскую систему апартеида стали совершенно очевидны. Вряд ли возможно сегодня отрицать, что эта зловежая система представляет собой вызов международному сообществу, которое постоянно решительно осуждает его как преступление против человечества. К сожалению, также совершенно ясно, что давление, оказываемое на расистский режим, далеко не соответствует тому уровню, который требуется для того, чтобы заставить режим апартеида всерьез отнестись к негодованию международного сообщества\*.

За последние четыре десятилетия многочисленные международные конференции неоднократно рассматривали вопрос о продолжающемся вопиющем нарушении южноафриканским режимом основных прав человека и принятых норм международного права. Настало время, чтобы любые последующие обсуждения вопроса о Южной Африке воплотились в конкретные действия и содействовали ликвидации системы апартеида и превращению Южной Африки в страну, где все граждане, независимо от цвета кожи, вероисповедания или религии, живут в условиях мира, свободы и согласия.

Возможно, вполне уместно на данном этапе самым решительным образом отвергнуть пустые оправдания, выдвигаемые апологетами апартеида, относительно так называемого позитивного процесса в Южной Африке. В последнее время находились и такие, кто

---

\* Председатель вновь занимает место Председателя.

(Г-н Тадессе, Эфиопия)

утверждал, что ведущиеся переговоры о положении на юго-западе Африки окажут непосредственное воздействие на судьбу апартеида в Южной Африке. Признавая позитивное воздействие таких мер на мир и безопасность в регионе, мы считаем, что это два разных вопроса, которые нельзя механически увязывать и смешивать.

Несмотря на повторяющиеся призывы международного сообщества к обратному, мы по-прежнему являемся свидетелями непримиримости расистского режима Южной Африки, который продолжает неуклонно проводить отвратительную политику апартеида. И не заметно никаких сдвигов или перемен в направлении отказа от осуждаемой повсюду расистской практики. Поэтому нас не должны вводить в заблуждение маневры, которые предпринимались до сих пор и которые, возможно, будут предприняты в будущем.

В докладе Специального комитета против апартеида ясно говорится, что объективная ситуация, сложившаяся в регионе, не оставляет места ни для сомнений, ни для какого-либо оправдания благодушия. Более того, единственное, что можно что-либо сказать о нынешнем положении в Южной Африке, – положение в этой несчастной стране продолжает ухудшаться.

Серьезные нарушения прав человека продолжают в еще более широком масштабе: дети, которые присоединились к мирным демонстрациям во время бойкота школ, остаются за решеткой; широко распространено задержание без суда в соответствии с печально известными законами о чрезвычайном положении, принятыми в июне 1987 года; имеется много сообщений о широком применении силами безопасности пыток и совершении ими актов насилия; участились случаи гибели задержанных лиц при загадочных обстоятельствах; возросло число похищений и убийств.

Аксиома, согласно которой насилие порождает насилие, поистине характеризует образ жизни в этом многострадальном обществе. Поскольку расистский режим применяет насилие, черное население Южной Африки вынуждено разговаривать с ним на единственном языке, который он, по-видимому, понимает. Коренное население вынуждено отвечать тем же, зачастую идя на пулеметы с палками, а против танков – просто с камнями. Учитывая решимость народа Южной Африки и уроки истории, мы уверены, что борьба народа Южной Африки приведет к окончательной ликвидации режима апартеида и созданию многорасового и демократического общества на земле, которая до сих пор страдает от расистского насилия.

(Г-н Тадессе, Эфиопия)

Делегация Эфиопии возмущена тем, что апартеид по-прежнему существует сегодня — через 40 лет после принятия Всеобщей декларации прав человека. Заслуживает глубокого сожаления тот факт, что то же ограниченное меньшинство господствует над миролюбивым большинством. То, что с коренным населением обращаются как с гражданами третьего сорта в стране, где они родились, является не только искажением основных посылок логики, но и оскорблением наилучших человеческих чувств. Поэтому международное сообщество обязано предпринять срочные практические шаги для того, чтобы положить конец резкому увеличению числа нарушений основных прав расистским режимом. Точно так же мы хотели бы присоединиться ко всем тем, кто призвал к безоговорочному и немедленному освобождению Нельсона Манделы и всех других политических заключенных в Южной Африке. Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что для того, чтобы произошли все эти перемены, необходимо продолжать мобилизацию широких международных действий, направленных на то, чтобы заставить режим апартеида осуществить чаяния большинства местного населения Южной Африки, а также требования международного сообщества.

В заключение наша делегация выражает свою неизменную солидарность с "прифронтовыми" и соседними государствами и вновь обращается с призывом оказать помощь этим государствам с тем, чтобы они смогли противостоять экономической и политической дестабилизации и вооруженной агрессии со стороны расистской клики. В этой связи наша делегация хотела бы поздравить Северные и другие страны, которые продемонстрировали свою готовность помочь "прифронтовым" государствам путем принятия конкретных шагов.

Как все мы знаем, прочное урегулирование хронической проблемы в Южной Африке и ее разрушительных последствий в регионе может быть достигнуто лишь на основе искоренения главной причины конфликта — отвратительной системы апартеида. В этой связи мы еще раз подтверждаем неизменную поддержку правительством Народной Демократической Республики Эфиопии Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Поскольку система апартеида по-прежнему представляет собой серьезную угрозу региону и опасность для международного мира и безопасности, мы пользуемся возможностью, чтобы призвать Совет Безопасности ввести давно необходимые всеобъемлющие обязательные санкции в

(Г-н Тадессе, Эфиопия)

отношении расистского режима для осуществления его обязательств по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Долг и обязанность международного сообщества оказывать помощь всем жертвам расизма и предпринимать совместные усилия для полного уничтожения системы апартеида, которая является оскорблением для человечества. Наша страна не пощадит усилий и внесет свой вклад в осуществление этой трудной задачи.

Г-жа ДИАЛЛО (Сенегал) (говорит по-французски): Организация Объединенных Наций в этом году отмечает сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Это событие, которое дает нам возможность приветствовать успех, достигнутый нашей Организацией в области защиты и содействия правам человека, должно еще больше укрепить нашу решимость восстановить утраченные права миллионов африканцев, которых осужденный режим Претории подвергает всем видам страдания и унижения.

Действительно, положение, сохраняющееся в Южной Африке, является наиболее массовым и вопиющим нарушением прав человека и основных свобод. Если бы слова и этика обладали разрушительной силой, несомненно, что всеми осужденный апартеид давно прекратил бы свое существование. Однако мы по-прежнему сталкиваемся с этой аморальной, бесчеловечной системой, основанной на узаконенной расовой дискриминации, несущей смерть и страдания, системой, которая, не колеблясь, нападает даже на невинных детей. Разве не важно то, что подобно учениям других религий, голландская реформистская церковь Южной Африки, большинство верующих которой – африканеры, заявила в прошлом году о серьезном изменении позиции в отношении того, что апартеид не оправдывается библией и что он не соответствует принципам христианства?

Когда 24 февраля этого года она приняла решение о запрещении деятельности некоторых лиц, а также черных и белых организаций, которые мирными средствами выступали против апартеида, правительство Южной Африки подтвердило, что оно намеренно избрало путь произвола и будет выступать против существующего мира. Несмотря на чрезвычайное положение, объявленное в июле 1985 года, срок которого затем был продлен, Претория продемонстрировала, что она неспособна поддерживать порядок; она приперта к стене и сочла своим долгом заставить замолчать мирные жертвы ее расистской политики.

(Г-жа Диалло, Сенегал)

Однако укрепление арсенала подавления черного большинства не помешало опасному ухудшению положения в Южной Африке, где сторонники апартеида настаивали на увеличении числа произвольных арестов, несправедливых осуждений, неоправданных заключений, террористических актах агрессии против организаций, выступающих против апартеида, и быстрых расправ над борцами за свободу.

Нет никакого сомнения в том, что, наращивая массовое насильственное и произвольное подавление сил, борющихся против апартеида, и пытаясь заставить молчать национальную и международную прессу, расистское меньшинство южноафриканского режима бросает вызов международному сообществу и, в частности, авторитету и престижу Организации Объединенных Наций. С помощью этих расистских агрессивных действий Южная Африка продолжает держать себя за пределами общей атмосферы разрядки, которая является признаком нынешней международной политической обстановки. Как заявил в ходе общих прений с этой трибуны 3 октября министр иностранных дел Сенегала:

"... после четырех десятилетий вопрос апартеида все еще не решен: законные чаяния народа по-прежнему игнорируются, а его право на свободу и достоинство попирается". (A/43/PV.14, стр. 18-20)

Проводимая режимом Претории политика упорства и систематического отказа признать логику, закон и этику, является явным свидетельством все более взрывоопасной ситуации на юге Африки и представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности, за сохранение которых прямую ответственность несет Совет Безопасности Организации Объединенных Наций.

Единственным мирным решением, которое помогло бы избежать общего хаоса, является введение экономических санкций против Южной Африки. Для того чтобы быть эффективными, такие санкции должны носить всеобъемлющий, конкретный и обязательный характер.

Главная цель этих мер – создать условия для честных, искренних, мирных переговоров между властями Южной Африки и законными представителями национально-освободительных движений и южноафриканскими патриотическими силами. Эти условия, мы хотим напомнить Ассамблее, должны включать безоговорочное освобождение Нельсона Манделы и всех других политических заключенных и задержанных, включая женщин и детей; полную и эффективную отмену чрезвычайного положения; полную отмену репрессивных законов против политических и социальных групп, ведущих борьбу с апартеидом, и отмену законов, закрепляющих политику расовой дискриминации.

С 1986 года с учетом всех ограничительных мер, предпринятых различными элементами международного сообщества против Южной Африки, было ясно доказано, что единственный язык, который режим апартеида действительно понимает, – это санкции.

Вызывает беспокойство тот факт, что, несмотря на недавнее освобождение Зефании Мотопенга и Гарри Гвала, чье здоровье было подорвано многими годами заключения, нет никаких признаков изменений со стороны расистского режима Претории. Напротив, тем, у кого еще есть сомнения относительно намерений южноафриканских расистов, достаточно вспомнить о недавнем маскараде с проведением Преторией муниципальных выборов, которые Генеральная Ассамблея незамедлительно отвергла в своей резолюции 43/13 от 26 октября 1988 года, а также неоднократные нападения на "прифронтовые" государства, возрастающую милитаризацию Намибии, рост внутренних и внешних репрессий. Все это напоминает об ужасном, бесчеловечном характере апартеида, который совершенно справедливо называют преступлением против человечества.

Если Организация Объединенных Наций намерена действительно отражать стремление народов к справедливости, достоинству и правам человека, то она не может оставаться безучастной к трагедии южноафриканского народа.

Все государства, организации и народы, которым дороги справедливость и свобода, должны индивидуально и коллективно поддерживать, если не наращивать эффективное давление в целях скорейшей ликвидации позорной системы апартеида, которая является основным источником всех зол и страданий на всей южной части нашего континента.

Декларация, принятая консенсусом на Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки, которая состоялась в Осло в августе этого года, напомнила нам об этом недвусмысленным образом.

В эту сороковую годовщину Всемирной декларации прав человека Организация Объединенных Наций не может не возглавить крестовый поход за мир и справедливость в Южной Африке. Как торжественно заявила Генеральная Ассамблея в своей резолюции, принятой 26 октября 1988 года:

"только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации в Южной Африке". (резолюция 43/13, пункт 4)

Нельсон Мандела, "шарпевильская шестерка", мужчины, женщины и дети, которые гибнут каждый день в результате политики апартеида, а также все другие мученики Южной Африки являются для нас символами, напоминают нам, что в борьбе за свободу и достоинство победу еще предстоит завоевать.

Перед лицом этих нарушений и серьезных нападений на борцов за свободу из Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), Панафриканского конгресса Азании (ПАК), Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и "прифронтовых" государств юга Африки, которые повседневно подвергаются политике агрессии и дестабилизации со стороны режима Претории, не следует ли международному сообществу, наконец, возвысить свой голос и осуществить свой долг человеческой солидарности с борцами, погибшими за дело справедливости и мира?

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы подтвердить нашу полную поддержку четкой и активной работе, проводимой Специальным комитетом Организации Объединенных Наций против апартеида под руководством г-на Джозефа Гарбы.

Мы призываем государства-члены, которые еще этого не сделали, ратифицировать или присоединиться к международной Конвенции против апартеида в спорте, которая вступила в силу 3 апреля этого года, с тем чтобы позволить вступить в действие контрольному механизму, учрежденному в соответствии с этим важным правовым документом.

Сенегал, со своей стороны, несмотря на свои скромные ресурсы, необходимые для нашего собственного экономического и социального развития, не колебался ни секунды в создании широкой программы помощи и солидарности в интересах народов Южной Африки и Намибии и в проведении постоянной кампании по активизации и мобилизации общественного мнения как в Сенегале, так и в международном плане в отношении фактов апартеида и необходимости бороться с этой одиозной системой угнетения.

Решение моей страны провести в Дакаре в июле 1987 года историческую встречу делегаций представителей белых либеральных кругов южноафриканского африканерского большинства и членов Африканского национального конгресса является частью этой политики.

В этой борьбе против несправедливости и нетерпимости, отрицания прав человека Сенегал призывает международное сообщество к тому, чтобы полностью ликвидировать систему апартеида, с тем чтобы народ Южной Африки смог бы, наконец, играть по праву принадлежащую ему роль в сообществе наций.

Г-жа АЛЬ-МУЛЛА (Кувейт) (говорит по-английски): Новая атмосфера, сложившаяся в результате ослабления напряженности между двумя сверхдержавами, ощущается на всей планете. Урегулирование региональных конфликтов уже началось, и Южная Африка не является исключением. Мы ожидаем успешного завершения этих процессов. Энергия, мудро затраченная на решение проблемы, представляющей стратегический интерес, должна быть распространена на самую сердцевину, на суть проблемы – режим апартеида в Южной Африке. Не следует проходить мимо подлинных причин озабоченности международного сообщества. Неотъемлемые права национального большинства должны быть превыше всего.



(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

Международное сообщество единодушно осуждает отвратительное явление апартеида. Звучит сильный и единогласный призыв к искоренению апартеида. Он должен исчезнуть, сказал один западный лидер, но исчезнуть каким образом? Апартеид – это своего рода болезнь, деформированное, искаженное представление об отношениях между людьми.

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

У него нет ни воли, ни желания уйти. Его нужно заставить сделать это или по крайней мере побудить его к этому. Апартеид доказал, что он очень живуч и получает помощь извне. Как ликвидировать апартеид? Силой? Нет, раздаются некоторые сильные голоса, применение силы нельзя прощать. Население, которое противостоит государственной машине террора и агрессии, лишено возможности вести вооруженное сопротивление. Следует отказаться от благородной борьбы против насилия, возведенного в ранг государственной политики, заявляют некоторые западные страны. Но откажется ли Южная Африка сама от насилия, агрессии и террора как в самой Южной Африке, так и за ее пределами? Не надо спрашивать народы, какие государственные машины не хотят давать освобождение. Действительно, право на самооборону согласно Уставу Организации Объединенных Наций часто использовалось, когда государства брались за оружие, чтобы защитить себя. Почему же тогда народ Южной Африки и их освободительные движения лишаются этого права теми, кто осуществлял это право в прошлом и продолжают использовать его сейчас?

Решение, принятое судами апартеида на прошлой неделе о том, что ненасильственная демонстрация с участием четырех лидеров Объединенного демократического фронта и других против системы является предательством, — это еще одно свидетельство политики террора, проводимой Южной Африкой. Систематические усилия по ликвидации должностных лиц Африканского национального конгресса в Африке и Европе, агрессия против "прифронтовых" государств и региональная дестабилизация — это все то, что приносит нам расистский режим. Не умаля мужественную борьбу, которую ведут народы и освободительные движения, а также упорство "прифронтовых" государств, к сожалению, приходится констатировать, что их цель не может быть достигнута без помощи извне. Ненасильственные действия против апартеида извне в идеальном варианте — это применение санкций, которые являются действенными, но мирными. Они окажут незамедлительное воздействие на эту ненавистную систему, если они будут приняты всеми членами международного сообщества. Но некоторые выступают против введения всеобъемлющих и обязательных санкций. Они говорят, что связи с Южной Африкой должны сохраняться, с тем чтобы оказывать давление на этот режим. Их доводы приводят другие факторы, по которым можно спорить, если не отвергнуть.

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

Существует прагматическая альтернатива, а именно введение избирательных обязательных санкций. Прецедент уже есть, это эмбарго на поставку оружия. Я не буду говорить о его эффективности, все мы хорошо знаем о последствиях его осуществления. Однако международное сообщество дало решительный отпор Южной Африке, приняв эти санкции. Это было 10 лет назад в 1978 году. Международное сообщество должно предпринять дальнейшие шаги для того, чтобы продемонстрировать свою политическую волю и свое неприятие апартеида. Эмбарго на поставку нефти Южной Африке должно быть следующим пунктом в повестке дня Совета Безопасности. Кувейт решительно поддерживает этот курс. Следует помнить о том, что Совет Безопасности рассматривал этот вопрос в 1977 году, но проект резолюции тогда так и не увидел свет.

Многие страны много сделали и признали важность введенного эмбарго на поставку нефти в Южную Африку. Изменения, которые произошли в политике многих государств, в частности Норвегии и Дании из числа морских государств, представляют собой ценный вклад во всемирную кампанию в этой области. Имеется фактически консенсус мирового сообщества о прекращении поставок нефти в Южную Африку. Мы искренне надеемся, что консенсус превратится в резолюцию Совета Безопасности в недалеком будущем.

Есть широкий ряд выборочных санкций, которые могли бы оказать влияние на Южную Африку. Отказ от капиталовложений, прекращение займов, отказ от торговых кредитов и научно-технического обмена – это все те области, которые можно изучить. Южная Африка не откажется от своей политики, если мы не заставим ее это сделать. Апартеид не исчезнет, если только объединенное международное сообщество не добьется этого. Давайте изучим все возможные действия.

Ввиду отсутствия избирательных обязательных санкций Кувейт считает, что согласованные усилия большинства членов международного сообщества являются возможными мирными средствами, которые можно применить в борьбе против апартеида. Наш опыт показал, что это возможно. Я имею в виду роль, которую сыграла Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку при введении эмбарго на поставки нефти. Всего за два года деятельности этой Группы она показала важность сотрудничества между

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

государствами в успешном проведении общей политики. Получив мандат Генеральной Ассамблеи контролировать поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, Группа показала, что она играет важную роль в укреплении эмбарго на поставки нефти. Изучая сообщения об имевших место нарушениях и поставках нефти в Южную Африку, Группа координирует усилия поставщиков и перевозчиков по обеспечению эмбарго. Кувейт, со своей стороны, всегда заявлял о том, что для того, чтобы эмбарго было эффективным, нужно дополнить его усилиями государств-перевозчиков и государств обработки груза. Необходимы усилия всех сторон для обеспечения эмбарго. Межправительственная группа играет важнейшую роль в координации таких усилий. Кувейт удовлетворен тем, что мы смогли внести вклад в работу группы под компетентным руководством г-на Врольсена, посла Норвегии.

Мы признаем ценную роль Специального комитета против апартеида в деле мобилизации общественного мнения, а также в деле содействия международной кампании против апартеида. Кувейт хотел бы выразить благодарность Председателю г-ну Гарба и членам Специального комитета, а также секретариату Центра против апартеида за ценный доклад, представленный Ассамблее.

Мы с признательностью принимаем к сведению содержание раздела III, озаглавленного "Внешние сношения Южной Африки и международные действия против апартеида". Подраздел D (b) по масштабу и степени осуществления санкций представляет особый интерес для моей делегации. Его следует изучить со всей серьезностью, поскольку он проливает свет на несколько аспектов этих санкций. Он может стать основой для дальнейших национальных мер, направленных против режима апартеида.

Моя делегация далее отмечает и поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе V доклада. В целом всеобъемлющее освещение событий в Южной Африке и вне ее является позитивным элементом.

Мы хотели бы сделать следующее замечание в отношении приложения I к докладу об отношениях между Южной Африкой и Израилем. Основным в этих отношениях являются военные связи. Моя делегация не хотела бы подробно останавливаться на этом вопросе, другие ораторы наверняка скажут об этом. Кувейт не недооценивает

(Г-жа аль-Мулла, Кувейт)

серьезности военного сотрудничества между этими двумя режимами, но мы хотели бы привлечь внимание к другим формам сотрудничества, которые проявляются в их взаимоотношениях. Имеющаяся информация показывает, что Израиль сохраняет контакты с бантустанами, особенно с Сискеем, что Претория увеличивает экспорт своих промышленных товаров в Израиль, которые затем экспортируются в страны Запада, при этом используются преимущества, предоставленные странам – членам Европейского экономического сообщества. В Израиле существует более 250 фирм, которые принадлежат Израильско-южноафриканской торговой палате. Как сообщают, Южная Африка согласилась сохранять уровень капиталовложений в Израиле на уровне 100 млн. долл. США в год. Израиль получил право на ловлю рыбы в территориальных водах Южной Африки. Ему разрешено продолжать импортировать уголь по низким ценам. Все это и другие данные отражены в недавнем докладе Совета по Намибии. Кампания против апартеида может быть укреплена на основе знаний. Такие сведения вносят вклад в борьбу против апартеида; он не может их отрицать. Международное сообщество находится в долгу перед детьми, женщинами и мужчинами Африки.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.